

	BUDGET 2021	BUDGET 2022	DIFFÉRENCE En %
<b>RECETTES / REVENUES</b>			
<b>TAXES</b>			
Taxes foncières / <i>Property Taxes</i>	1 964 936	2 015 356	2,6%
Taxes de secteur / <i>Area Taxes</i>	25 499	24 186	-5,1%
Tarification pour services municipaux / <i>Rates for Municipal Services</i>	954 637	951 221	-0,4%
Tenant lieu de taxes / <i>In Lieu of Taxes</i>	329 460	355 113	7,8%
Autres revenus de sources locales / <i>Other Income from Local Sources</i>	479 847	211 439	-55,9%
Transferts inconditionnels / <i>Unconditional Transfers</i>	250 278	454 874	81,7%
Transferts conditionnels / <i>Conditional Transfers</i>	809 595	505 476	-37,6%
<b>TOTAL DES RECETTES / TOTAL REVENUES</b>	<b>4 814 252</b>	<b>4 517 665</b>	<b>-6,2%</b>
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>			
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION</b>			
Conseil / <i>Council</i>	102 520	100 945	-1,5%
Gestion financière et administrative / <i>Financial and Administrative Management</i>	655 186	678 656	3,6%
Greffier / <i>Town Clerk</i>	39 374	10 000	-74,6%
Évaluation / <i>Evaluation</i>	73 035	41 692	-42,9%
Autres / <i>Other</i>	81 000	81 000	0,0%
<b>TOTAL ADMINISTRATION GÉNÉRALE / TOTAL GENERAL ADMINISTRATION</b>	<b>951 115</b>	<b>912 293</b>	<b>-4,1%</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY</b>			
Police / <i>Police</i>	206 941	226 519	9,5%
Sécurité incendie / <i>Fire Safety</i>	224 285	225 329	0,5%
Sécurité civile / <i>Civil Security</i>	33 312	22 860	-31,4%
<b>TOTAL SÉCURITÉ PUBLIQUE / TOTAL PUBLIC SAFETY</b>	<b>464 538</b>	<b>474 708</b>	<b>2,2%</b>
<b>TRANSPORT / TRANSPORTATION</b>			
Voirie municipale / <i>Municipal Road Network</i>	565 038	601 534	6,5%
Enlèvement neige / <i>Snow Removal</i>	290 817	186 982	-35,7%
Éclairage des rues / <i>Street Lighting</i>	65 500	65 000	-0,8%
Circulation et stationnement / <i>Traffic and Parking</i>	2 500	5 000	100,0%
Transport en commun / <i>Public Transportation</i>	6 665	6 665	0,0%
Autres / <i>Other</i>	16 850	21 750	29,1%
<b>TOTAL TRANSPORT / TOTAL TRANSPORTATION</b>	<b>947 370</b>	<b>886 931</b>	<b>-6,4%</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU / ENVIRONMENTAL HEALTH</b>			
<b>Eau &amp; égout / Water &amp; Sewer</b>			
Eau potable - IWC / <i>Drinking Water - IWC</i>	224 505	188 000	-16,3%
Eau potable - Beebe / <i>Drinking Water - Beebe</i>	26 985	31 500	16,7%
Traitement des eaux usées - Usine Rock Island / <i>Wastewater - RI Plant</i>	104 926	162 375	54,8%
Traitement des eaux usées - Usine Beebe & Stanstead / <i>Wastewater - Beebe-STD Plant</i>	121 007	110 500	-8,7%
Réseau égout / <i>Sewer Network</i>	103 356	117 529	13,7%
<b>Matières résiduelles / Residual Materials</b>			
Enlèvement ordures ménagères / <i>Garbage Collection</i>	188 475	141 507	-24,9%
Enlèvement matières organiques / <i>Organic Waste Collection</i>	41 054	51 519	25,5%
Enlèvement matières recyclables / <i>Recycling Collection</i>	95 961	102 151	6,5%
<b>Cours d'eau - environnement / Watercourse - Environment</b>			
Eau - Environnement / <i>Water - Environment</i>	1 000	1 000	0,0%
<b>Autres / Other</b>			
Vidange fosses septiques / <i>Septic Tank Emptying</i>	15 868	15 000	-5,5%
<b>TOTAL HYGIÈNE DU MILIEU / TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH</b>	<b>923 137</b>	<b>921 081</b>	<b>-0,2%</b>
<b>SANTÉ &amp; BIEN-ÊTRE / HEALTH &amp; WELLBEING</b>			
Logement social / <i>Social Housing</i>	0	0	0,0%
Autres / <i>Other</i>	44 950	34 950	-22,2%
<b>TOTAL SANTÉ &amp; BIEN-ÊTRE / TOTAL HEALTH &amp; WELLBEING</b>	<b>44 950</b>	<b>34 950</b>	<b>-22,2%</b>

**AMÉNAGEMENT, URBANISME & DÉVELOPPEMENT / PLANNING, URBANISM & DEVELOPMENT**

Aménagement, urbanisme et zonage / <i>Urban Planning, Development and Zoning</i>	136 798	158 445	15,8%
Promotion dév. économique / <i>Economic Development Promotion</i>	24 966	26 084	4,5%
Rénovation urbaine / <i>Urban Renewal</i>	43 322	30 000	-30,8%
<b>TOTAL AMÉNAGEMENT, URB. &amp; DÉV. / TOTAL PLANNING, URB. &amp; DEV.</b>	<b>205 086</b>	<b>214 529</b>	<b>4,6%</b>

**LOISIRS & CULTURE / LEISURE & CULTURE**

Activités récréatives / <i>Recreational Activities</i>			
Patinoires / <i>Outside Skating Rinks</i>	36 740	37 968	3,3%
Parcs & terrains de jeux / <i>Parks &amp; Playgrounds</i>	86 609	111 248	28,4%
Camp de jours	46 125	53 072	15,1%
Loisirs et culture	56 606	88 801	56,9%
<b>TOTAL LOISIRS &amp; CULTURE / TOTAL LEISURE &amp; CULTURE</b>	<b>226 080</b>	<b>291 089</b>	<b>28,8%</b>

**FRAIS DE FINANCEMENT / FINANCIAL FEES**

Dettes à long terme - Intérêts / <i>Long-Term Debt - Interests</i>	79 713	62 213	-22,0%
<b>TOTAL FRAIS DE FINANCEMENT / TOTAL FINANCIAL FEES</b>	<b>79 713</b>	<b>62 213</b>	<b>-22,0%</b>

**AUTRES ACTIVITÉS & AFFECTATIONS / OTHER ACTIVITIES & ASSIGNMENTS**

Remb. dette à long terme - Cap. / <i>Long-Term Debt Repayment - Capital</i>	838 495	499 168	-40,5%
Affectations (FDR) / <i>Assignments (Working Capital)</i>	49 471	42 694	-13,7%
Transferts aux activités d'investissement / <i>Transfers to Investment Activities</i>	200 000	100 000	-50,0%
Affectation surplus affecté & non affecté / <i>Allocated and Non-Allocated Surplus Distribution</i>	-218 713	-25 000	-88,6%
Réserves	103 010	103 010	
<b>TOTAL AUTRES ACTIVITÉS &amp; AFFECTATIONS / TOTAL OTHER ACT. &amp; ASSIG.</b>	<b>972 263</b>	<b>719 872</b>	<b>-26,0%</b>

<b>GRAND TOTAL DES DÉPENSES / GRAND TOTAL OF EXPENSES</b>	<b>4 814 252</b>	<b>4 517 666</b>	<b>-6,2%</b>
---	------------------	------------------	--------------

**Taxation / Taxation**

Taxe foncière de base / <i>Basic Property Tax</i>	0,7573 \$	0,6873 \$	-9,2%
Taxe foncière commerciale / <i>Commercial Property Tax</i>	1,0800 \$	1,0100 \$	-6,5%
Taxe foncière industrielle / <i>Industrial Property Tax</i>	1,2407 \$	1,1707 \$	-5,6%
Taxe foncière pour la S.Q. / <i>Property Tax for Sécurité du Québec</i>	0,0963 \$	0,0875 \$	-9,1%
Taxe foncière pour le dév. économique / <i>Property Tax for Economic Dev.</i>	0,0153 \$	0,0153 \$	0,0%
Règ. emprunt 2005-78 et 2005-79 / <i>Borrowing By-Law 2005-78 and 2005-79</i>	67,0500 \$	71,5400 \$	6,7%
Règ. emprunt 2017-201 / <i>Borrowing By-Law 2017-201</i>	0,0093 \$	0,0087 \$	-6,5%
Règ. emprunt 2018-207 / <i>Borrowing By-Law 2018-207</i>	0,0114 \$	0,0110 \$	-3,5%
Règ. Rés. Fin. usine épuration Beebe 2020-07 / <i>Financial Reserve – Wastewater Treatment Plant</i>	0,0367 \$	0,0367 \$	
Règ. Rés. Fin. usine épuration Rock Island 2020-08 / <i>Financial Reserve – Wastewater Treatment Plant</i>	0,0354 \$	0,0367 \$	
Règ. Rés. Fin. usine épuration Stanstead Plain 2020-09 / <i>Financial Reserve – Wastewater Treatment Plant</i>	0,0207 \$	0,0199 \$	
Règ. Rés. Fin. infrastructures 2020-10 / <i>Financial Reserve – Road Infrastructure</i>	0,0300 \$	0,0264 \$	
Taxe eau / <i>Water Tax</i>	143,38 \$	139,52 \$	-2,7%
Taxe eau - Piscine / <i>Water Tax - Pool</i>	50,00 \$	50,00 \$	0,0%
Taxe égout / <i>Sewer Tax</i>	199,75 \$	208,66 \$	4,5%
Taxe ordures / <i>Garbage Tax</i>	108,65 \$	117,18 \$	7,9%
Taxe recyclage / <i>Recycling Tax</i>	66,14 \$	58,21 \$	-12,0%
Taxe compostage / <i>Organic Waste Tax</i>	47,67 \$	47,14 \$	-1,1%
Vidange de fosses / <i>Septic Tank Emptying</i>	88,25 \$	88,25 \$	0,0%
Plus de 1050 gallons / <i>More than 1,050 gallons</i>	118,42 \$	118,42 \$	0,0%

**Rôle d'évaluation / Assessment Roll**

Évaluation résiduelle / <i>Residual Assessment</i>	151 620 066,00 \$	171 121 733,00 \$	12,9%
Évaluation commerciale / <i>Commercial Assessment</i>	22 802 334,00 \$	25 400 767,00 \$	11,4%
Évaluation industrielle / <i>Industrial Assessment</i>	13 818 000,00 \$	15 485 200,00 \$	12,1%
Évaluation agricole / <i>Agricultural Assessment</i>	5 126 800,00 \$	7 656 500,00 \$	49,3%
<b>Total imposable / Taxable Total</b>	<b>193 367 200,00 \$</b>	<b>219 663 200,00 \$</b>	<b>13,6%</b>